



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 October 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Пятнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Резолюция, принятая Советом по правам человека*

15/13

Независимость и беспристрастность судебной власти, присяжных заседателей и ассессоров и независимость адвокатов

Совет по правам человека,

руководствуясь положениями статей 7, 8, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статей 2, 4, 9, 14 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также учитывая Венскую декларацию и Программу действий,

ссылаясь на Основные принципы независимости судебных органов, Основные принципы, касающиеся роли юристов, Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование, и Бангалорские принципы поведения судей,

будучи убежден в том, что независимая и беспристрастная судебная власть, независимость юристов, объективные и беспристрастные органы, осуществляющие судебное преследование, способные соответствующим образом осуществлять свои функции, и целостность судебной системы являются основными предпосылками обеспечения защиты прав человека и реализации господства права, а также обеспечения справедливого судебного разбирательства и отсутствия дискриминации при отправлении правосудия,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции и решения, а также на резолюции и решения Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи о независимости и беспристрастности судебной власти и целостности судебной системы,

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе совета о работе его пятнадцатой сессии (A/HRC/15/60), глава I.

признавая важное значение способности Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов тесно сотрудничать в рамках своего мандата с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в области консультативного обслуживания и технического сотрудничества в стремлении обеспечивать независимость судей и адвокатов,

признавая важное значение коллегий адвокатов, профессиональных ассоциаций судей и неправительственных организаций в деле защиты принципа независимости судей и адвокатов,

напоминая, что лица, осуществляющие судебное преследование, в соответствии с законом исполняют свои обязанности справедливо, последовательно и быстро, уважают и защищают человеческое достоинство и защищают права человека, способствуя тем самым обеспечению надлежащего процесса и бесперебойному функционированию системы уголовного правосудия,

подчеркивая, что судьи, прокуроры и адвокаты играют ключевую роль в деле обеспечения не допускающего отступлений права на свободу от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

напоминая о важности обеспечения того, чтобы лица, осуществляющие судебное преследование, имели соответствующую профессиональную подготовку, необходимую для выполнения ими своих функций, что достигается путем усовершенствования методов найма кадров и профессиональной юридической подготовкой и путем обеспечения всех необходимых средств для надлежащего выполнения ими своей роли в процессе борьбы с преступностью,

напоминая также о том, что каждому государству следует создать эффективную систему средств правовой защиты для рассмотрения жалоб в связи с нарушениями прав человека и что система отправления правосудия, включая правоприменительные органы и органы прокуратуры, и особенно работников независимых судебных органов и адвокатуры, в полном соответствии с применимыми стандартами, содержащимися в международных договорах о правах человека, имеет важное значение для всесторонней и недискриминационной реализации прав человека и является неотъемлемым элементом процессов демократии и устойчивого развития,

с озабоченностью отмечая участившиеся посягательства на независимость судей, адвокатов, лиц, осуществляющих судебное преследование, и других судебных работников,

подтверждая резолюцию 8/6 Совета от 18 июня 2008 года о мандате Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов,

1. *призывает* государства принять во внимание принципы и индивидуальные и институциональные параметры эффективных гарантий независимости судебной власти и свободного и независимого функционирования адвокатов и юристов, как указано в предыдущих докладах, представленных Совету¹ и Генеральной Ассамблее² Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов;

¹ A/HRC/11/41.

² A/64/181.

2. *с удовлетворением отмечает* последний доклад Специального докладчика³, речь в котором идет, в частности о ключевом значении непрерывного образования и профессиональной подготовки в области международного права прав человека для обеспечения независимости судей и адвокатов, а также обеспечения независимости и беспристрастности лиц, осуществляющих судебное преследование, и их возможности осуществлять свои функции надлежащим образом, и предлагает всем правительствам и компетентным национальным учреждениям, таким, как коллегии адвокатов, ассоциации судей и университеты, серьезным образом рассмотреть выводы и рекомендации, содержащиеся в этом докладе;

3. *просит* Специального докладчика подготовить в рамках имеющихся ресурсов и при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека глобальное тематическое исследование для оценки образования в области прав человека и непрерывной профессиональной подготовки судей, прокуроров, государственных защитников и адвокатов, включить в него рекомендации в отношении надлежащих последующих мер и представить его Совету на его двадцатой сессии;

4. *просит также* Специального докладчика изучить необходимость дополнительных индивидуальных и институциональных параметров обеспечения и укрепления независимости прокуроров и органов, осуществляющих судебное преследование, и их возможности соответствующим образом осуществлять свои полномочия в деле защиты прав человека и поощрения справедливого отправления правосудия и в надлежащих случаях дать их подробное описание;

5. *призывает* государства поощрять разнообразие в составе судейского корпуса и обеспечить недискриминационный характер требований для занятия должностей в судебных органах и отбора кандидатов на них;

6. *призывает также* государства рекомендовать компетентным национальным учреждениям, таким, как коллегии адвокатов, ассоциации судей и университеты, поощрять образование и профессиональную подготовку судей, лиц, осуществляющих судебное преследование, государственных защитников и адвокатов и обеспечить их надлежащее информирование на регулярной основе об изменениях в международном праве прав человека;

7. *призывает* все правительства уважать и поддерживать независимость судей и адвокатов и объективность и беспристрастность лиц, осуществляющих судебное преследование, и их возможность соответствующим образом выполнять свои функции и с этой целью принять эффективные, законодательные, правоприменительные и другие надлежащие меры, которые позволят им осуществлять свои профессиональные обязанности без какого-либо преследования или запугивания любого рода;

8. *призывает* государства обеспечивать защиту судей, адвокатов и лиц, осуществляющих судебное преследование, а также их семей от физического насилия, угроз, мести и преследований в связи с выполнением ими должностных обязанностей;

9. *настоятельно призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении ею своих задач и оказывать ей содействие, предоставлять ей всю информацию и без неоправданной задержки отвечать на сообщения, направляемые им Специальным докладчиком;

³ A/HRC/14/26.

10. *предлагает* Специальному докладчику сотрудничать с соответствующими заинтересованными сторонами в рамках системы Организации Объединенных Наций в областях, связанных с ее мандатом, в том числе в надлежащих случаях с недавно созданной Координационно-ресурсной группой по вопросам верховенства права;

11. *призывает* правительства серьезно подумать о том, чтобы положительно откликнуться на просьбы Специального докладчика о посещении их стран, и настоятельно призывает государства вступать в конструктивный диалог со Специальным докладчиком по вопросам принятия последующих мер и осуществления ее рекомендаций, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат еще более эффективно;

12. *призывает* Специального докладчика продолжать выносить конкретные рекомендации в отношении защиты и укрепления независимости судей, адвокатов и судебных работников, а также объективности и беспристрастности лиц, осуществляющих судебное преследование, и их возможности выполнять свои функции, в том числе путем оказания по запросу соответствующего государства консультативных услуг или технической помощи в консультации с Управлением Верховного комиссара;

13. *призывает также* Специального докладчика облегчить оказание технической помощи, в том числе путем сотрудничества с другими заинтересованными сторонами;

14. *призывает* правительства, которые сталкиваются с трудностями при обеспечении независимости судей и адвокатов, объективности и беспристрастности лиц, осуществляющих судебное преследование, и их возможности соответствующим образом выполнять свои функции или которые полны решимости принять меры для более активного выполнения этих принципов, проводить консультации со Специальным докладчиком и рассмотреть возможность обращения к ней за содействием, например пригласив ее посетить свою страну;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

30-е заседание
29 сентября 2010 года
[Принята без голосования.]